

LIBRO DE PRECES

PAPELERIA MERCEDES Santa Feliciano, 19-Madrid

SERVICIO UNIVERSITARIO DE TRABAJO

Preces para los Campos de Trabajo

Oración matutina (Véase el Campo)

¡Dios! En el nuevo día nacido, abrimos
A Ti como un templo
El templo que es la luz de nuestra
Existencia.

PRECES PARA LOS CAMPOS DE TRABAJO

Capaz mejor sea que hombres nuevos en
el seno de la tierra. Bendice nuestro es-
fuerzo y nuestro sueño. A tu Gloria
siempre.

(Todos) Amen.

Alma de la Misa. (Se procurará res-
ponder las respuestas del altar y leer en
voz alta el prólogo del día)

(Alcance el sacerdote de la Sagrada Es-
cuela y p[ro]ceda al [c]anto de los
significativos [c]antos)

EMMANUEL OLLEROS, S. J.

Imprimi potest:

Praep. Prov. Toletanae.

Matrit. 1952

(Con las debidas licencias)

Preces para los Campos de Trabajo

Oración matutina (Jefe de Campo).

Señor: En el nuevo día nacido, abrimos nuestra jornada de cara a la luz de nuestro Ideal, ofreciéndote los sudores y fatigas de hoy. Nuestras vidas a tu servicio se han de quemar en la tarea de hacerte una España mejor con sus hombres nuevos en el seno de tu Iglesia. Bendice nuestro esfuerzo y nuestro abrazo. A tu Gloria siempre.

(Todos). Amén.

Ritual de la Misa. (Se procurará responder las respuestas del acólito y leer en voz alta el propio del día).

(Al salir el Sacerdote de la Sacristía, a coro y pausadamente pronunciarán las siguientes súplicas).

(Todos). Padre nuestro que estás en los cielos. — Congregados ante tu altar te agradecemos todas las gracias que hiciste a nuestros Campos. — Te suplicamos nos purifiques de nuestras faltas — y para que en Tu presencia nuestra tarea sea más pura, más fuerte y más apostólica — te ofrecemos este sacrificio impetrando tu perdón, tu misericordia y la abundancia de tus gracias — por Nuestro Señor Jesucristo. Amén.

(Al subir el Sacerdote al altar)

(Todos). Te alabamos, Señor, fraternalmente unidos los hombres del estudio y del trabajo. — Queremos escuchar Tu doctrina. — Para aprender de Ti y de tu Iglesia el modo de vivir en esta vida. — Caminando hacia el Reino de los cielos. — Unidos todos en justicia y caridad. — Clavados en el Trabajo. — Que es la bendita misión que Tú nos diste. Amén.

Sacerdote: In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amén.

Introibo ad Altare Dei.

Todos: Ad Deum qui laetificat iuventutem meam.

S.—Iudica me, Deus, et discerne causam meam de gente non sancta: ab homine iniquo et doloso erue me.

T.—Quia tu es Deus, fortitudo mea quare me repulisti, — et quare tristis incedo, dum

Sacerdote: En el nombre del Padre y del Hijo, y del Espíritu Santo. Amen.

Me acercaré al Altar de Dios.

Todos: Al Dios que es la alegría de mi juventud.

S.—Hazme justicia, oh Dios, y defende mi causa de la gente malvada; líbrame del hombre injusto y engañador.

T.—Pues que Tú eres oh Dios, mi fortaleza, ¿por qué me has desechado; y por qué he de an-

affligit me inimicus?

S.—Emitte lucem tuam et veritatem tuam: ipsa me deduxerunt, et adduxerunt in montem sanctum tuum, et in tabernacula tua.

T.—Et introibo ad Altare Dei; ad Deum, qui laetificat juventutem meam.

S.—Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus, meus; quare tristis est, anima mea, et quare conturbas me?

dar triste mientras me aflige mi enemigo?

S.—Envíame luz y tu verdad; éstas me han de guiar y conducir a tu monte Santo, hasta tus tabernáculos.

T.—Y me acercaré al Altar de Dios; al Dios que es la alegría de mi juventud.

S.—Cantaré tus alabanzas al son de la cítara, oh Dios, oh Dios mío; ¿por qué estás triste, alma mía, y por qué

me traes conturbado?

T.—Espera en Dios porque todavía he de cantarle alabanzas: Salvador de mis ojos y Dios mío.

S.—Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.

T.—Como era en el principio, y ahora, y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

S.—Me acercaré al Altar de Dios.

T.—Al Dios que es la alegría de mi juventud.

S.—Nuestro auxi-

T.—Spera in Deo. quoniam adhuc confitebor illi; salutare vultus mei, et Deus meus.

S.—Gloria Patri, et Filio, et Spiritu Sancto.

T.—Sicut erat in principio et nunc et semper: et in saecula saeculorum. Amen.

S.—Introibo ad Altare Dei.

T.—Ad Deum qui laetificat juventutem meam.

S.—Adjutórium

nostrum in nómine Domini.

T.--Qui fecit caelum et terram.

S.--Misereatur vestri omnipotens Deus, et, dimissis peccatis vestris perducatur vos ad vitam aeternam.

T.--Amen.

S.--Confiteor Deo...

T.--Confiteor Deo omnipotenti,--beatae Mariae semper Virgini,--beato Michaeli Anchange-lo,--beato Ioanni Baptistae,--Sanctis

lio está en el nombre de Dios.

T.--El cual formó el cielo y la tierra.

S.--Dios todopoderoso tenga misericordia de vosotros y perdonados vuestros pecados os conduzca a la vida eterna.

T.--Amén.

S.--Yo, pecador...

T.--Yo, pecador, me confieso a Dios todopoderoso, a la bienaventurada siempre Virgen María, al bienaventurado San Miguel Ar-

Apostolis Petro e Paulo,--omnibus Sanctis,--et tibi, Pater,--quia peccavi nimis, cogitatione, verbo et opere,--mea culpa,--mea culpa,--mea maxima culpa,--ideo precor, beatam Mariam semper Virginem,--beatum Michaellem Archangelum,--beatum Ioannem Baptistam,--sanctos Apóstolos Petrum et Paulum,--omnes Sanctos,--et te, Pater, orare pro me,--ad Dominum Deum nostrum.

cángel, al bienaventurado San Juan Bautista, a los Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo, a todos los Santos, y a Vos, Padre, que pequé gravemente con el pensamiento palabra y obra, por mi culpa, por mi culpa, por mi gravísima culpa. Por tanto, ruego a la bienaventurada siempre Virgen María, al bienaventurado San Miguel Arcángel, al bienaventurado San Juan Bautista, a los Santos Apóstoles

San Pedro y San Pablo a todos los Santos, y a Vos, Padre, que roguéis por mí a Dios Nuestro Señor.

T.--Misereatur tui omnipotens Deus et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam aeternam.

T.--Amén.

S.--Indulgentiam absolutionem, et remissionem peccatorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus.

T.--Amen.

T.--Dios todopoderoso tenga misericordia de ti, y perdonados tus pecados te lleve a la vida eterna.

T.--Amén.

S.--El Señor todopoderoso y misericordioso nos conceda perdón, absolución y remisión de nuestros pecados.

T.--Amén.

S.--Deus tu conversus vivificabis nos.

T.--Et plebs tua laetabitur in te.

S.--Ostende nobis, Domine, misericordiam, tuam.

T.--Et salutare tuum da nobis.

S.--Domine exaudi orationem meam.

T.--Et clamor meus ad te veniat.

S.--Dominus vobiscum.

T.--Et cum spiritu tuo.

S.--Oh Dios, volviéndote a nosotros nos darás vida.

T.--Y tu pueblo se gozará en Tí.

S.--Muéstranos, Señor, tu misericordia.

T.--Y danos tu salvación.

S.--Escucha, Señor, mi oración.

T.--Y llegue a Ti mi clamor.

S.--El Señor sea con vosotros.

T.--Y con tu espíritu.

INTROITO
(Lo recitará el lector valléndose de un misal).

KYRIE

S.--Kyrie, eleison	S.--Señor, ten piedad de nosotros.
T.--Kyrie, eleison	T.--Señor, ten piedad de nosotros.
S.--Kyrie, eleison	S.--Señor, ten piedad de nosotros.
T.--Christe elei- son.	T.--Cristo, ten piedad de nosotros.
S.--Christe elei- son.	S.--Cristo, ten piedad de nosotros.
T.--Christe elei- son.	T.--Cristo, ten piedad de nosotros.
S.--Kyrie, eleison	S.--Señor, ten piedad de nosotros.
T.--Kyrie, eleison	T.--Señor, ten piedad de nosotros.
S.--Kyrie, eleison	S.--Señor, ten piedad de nosotros.

GLORIA

T.--Gloria in ex- celsis Deo.—Et in te- rra pax hominibus bonae voluntatis.— Laudamus Te.—Be- nedicimus Te.—Ado- ramus Te.—Glorifi- camus Te.—Gratias agimus Tibi,—prop- ter magnam gloriam tuam. —D o m i n e Deus.—Rex caelestis.— Deus Pater omnipo- tens.—Domine Fili unigenite.—Iesu Christe.—D o m i n e Deus.—Agnus Dei.— Filius Patris. — Qui tollis peccata mun- di,—suscipe depre- cationem nostram.—	T.--Gloria a Dios en las alturas. Y en la tierra paz a los hombres de nueva voluntad. Te alaba- mos. Te bendeci- mos. Te adoramos. Te glorificamos. Gracias te damos por tu inmensa Glo- ria. Señor Dios, Rey de los Cielos, Dios Padre Todopodero- so. Señor Hijo uni- génito, Jesucristo. Señor Dios, Corde- ro de Dios, Hijo del Padre. Tú, que qui- tas los pecados del Mundo, apiádate de nosotros. Tú, que
---	--

Qui sedes ad dexteram Patris, misere-
re nobis. Quoniam
Tu solus Sanctus—
Tu solus Dominus—
Tu solus Altissi-
mus,—Iesu Christe.
Cum Sancto Spiri-
tu-in gloria Dei Pa-
tris.— Amen.

S.--Dominus vo-
biscum.

T.--Et cum Spiri-
tu tuo.

quitas los pecados
del Mundo, acoge
nuestra súplica. Tú,
que estás sentado
a la diestra del Pa-
dre, apiádate de
nosotros. Porque
Tú sólo eres Santo.
Tú solo, Señor. Tú
sólo, Altísimo Jesu-
cristo, con el Espí-
ritu Santo en la
Gloria de Dios Pa-
dre. Así sea.

S.--El Señor sea
con vosotros.

T.--Y con tu es-
píritu.

COLECTA

(La recita el lector)

EPISTOLA

(La recita el lector)

S.--Dominus vo-
biscum.

T.--Et cum Spiri-
tu tuo.

S.--Sequentia
sancti evangeli se-
cundum...

T.--Gloria tibi
Domine.

S.--El Señor sea
con vosotros.

T.--Y con tu es-
píritu.

S.--Continuación
del Santo Evangelio
según. . .

T.--Gloria a Tí,
Señor.

EVANGELIO

(Lo recita el lector, puestos todos de pie)

S.—Laus tibi
Christi.

T.--Credo in
unum Deum Patrem
omnipotentem,-fac-
torem caeli et te-

S.--Alabanza a
Tí, ¡oh Cristo!

T.--Creo en un
sólo Dios. Padre
Todopoderoso,
Creador del Cielo y

rrae-, visibilium omnium et invisibilium.—Et in unum Dominum Iesum Christum.—Filius Dei unigenitus.—Et ex Patre natus ante omnia saecula.—Deum de Deo, lumen de lumine.—Deum verum de Deo vero.—Genitum, non factum,—consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt.—Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis.—ET INCARNATUS EST DE SPIRITU SANTO EX MARIA VIR-

de la Tierra, y de todas las cosas visibles e invisibles. Y en un solo Señor, Jesucristo, Hijo unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, luz de luz, Dios verdadero de Dios verdadero; no hecho; engendrado, consustancial al Padre por quien todas las cosas fueron hechas. El cual, por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó de los cielos (*genuflexión*). Y por obra del Espíritu Santo encar-

GINE ET —HOMO FACTUS EST.—Crucifixus etiam pro nobis:—sub Pontio Pilato, passus et sepultus est.—Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.—Et ascendit in caelum sedet ad dexteram Patris.—Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos, et mortuos.—Cuius regni non erit finis.—Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem.—Qui ex Patre Filioque procedit.—Qui cum Patre et Filio, simul adora-

nó de María Virgen, y se hizo hombre. Crucificado también por nosotros, bajo el poder de Poncio Pilato, padeció y fué sepultado. Resucitó al tercer día conforme a las Escrituras y subió al Cielo, y está sentado a la diestra de Dios Padre. Y ha de venir otra vez con gloria a juzgar a los vivos y a los muertos; y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y vivificador el cual procede del Padre

tur, et conglorificatur.—Qui locutus est per Prophetas.—Et unam, sanctam catholicam,—et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptismam,—in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturis saeculi. Amen.

y del Hijo. Quien con el Padre y el Hijo juntamente es adorado y glorificado, el cual habló por los Profetas. Creo en una Iglesia Santa, Católica y Apostólica. Confieso un solo bautismo para el perdón de los Pecadores, y espero la resurrección de los muertos y la vida del siglo venidero. Amén.

S.--Dominus vobiscum.

T.--Et cum Spiritu tuo.

S.--El Señor sea con vosotros.

T.--Y con tu Espíritu.

OFERTORIO

(AL OFERTORIO, levantada la Patena en manos del Sacerdote, mientras él dice: «Suscipe sancte Pater»).

T.--Recibe, oh, Padre Santo.—Omnipotente y eterno Dios.—Esta Hostia Inmaculada.—Que estos estudiantes y estos obreros te ofrecemos.—En ella van nuestros trabajos y nuestras alegrías.—En ella nuestra virilidad y nuestra amistad fraterna.—En ella los corazones, pensamientos y energías de todos nosotros.—Recibe, oh Padre, nuestra ofrenda.—A tu mayor gloria y para nuestra salvación. Amen.

(AL ELEVAR el sacerdote el Cáliz).

T.--Te ofrecemos, Señor,—el Caliz de salvación,—implorando Tu clemencia,—para que con suave fragancia,—sea presentado, ante el acatamiento de Tu Divina Majestad,—para nuestra salvación y la de todo el mundo. Amén.

(DEPUES DEL LAVABO, al volver el sacerdote al centro del Altar).

T.--Recibe, Trinidad Santa, esta oblación que te ofrecemos, en memoria de la Pasión, Resurrección y Ascensión de Jesucristo Nuestro Señor, en honor de la bienaventurada siempre Virgen María, — del bienaventurado Juan Bautista, — de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, — de éstos, — de todos los Santos. — Que sea gloria para ellos y se dignen interceder por nosotros en los cielos, — aquellos cuya memoria veneramos en la tierra. Amén.

S.--ORATE FRATES: ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.	S.--Orad, hermanos, para que este sacrificio mío y vuestro, sea aceptable ante Dios, Padre Todopoderoso.
--	--

T.--Suscipiat Dominus sacrificium, de manibus tuis, ad	T.--Reciba el Señor de tus manos este Sacrificio para
--	---

laudem, et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae.	alabanza y gloria de su nombre y para provecho nuestro y de toda su santa Iglesia.
--	--

SECRET A

(La recita el lector)

S.--Per omnia saecula saeculorum.	S.--Por todos los siglos de los siglos.
-----------------------------------	---

T.--Amén.	T.--Así sea.
-----------	--------------

S.--Dominus vobiscum.	S.--El Señor sea con vosotros.
-----------------------	--------------------------------

T.--Et cum Spiritu tuo.	T.--Y con tu Espíritu.
-------------------------	------------------------

S.--Sursum corda.	S.--Elevad los corazones.
-------------------	---------------------------

T.--Habemus ad Dominum.	T.--Los tenemos en el Señor.
-------------------------	------------------------------

S.--Gratias aga-	S.--Demos gra-
------------------	----------------

mus Domino Deo
nostro. cias a Nuestro Se-
ñor, Dios.

T.--Dignum et T.--Digno y justo
justum est. es.

PREFACIO

S.—Sanctus, S.--Santo, San-
ctus, Sanctus.- to, Santo, Señor
Dominus Deus Sa- Dios de los Ejérci-
baoth,[-Plenisunt tos, llenos están los
caeli et terra gloria cielos y la tierra de
tua, Hosanna in ex- la Majestad de tu
celsis. Gloria. Hosanna en
las alturas. Bendito
el que viene en el
nombre del Señor.
Hosanna en las al-
turas.

Benedictus qui
venit in nomine,
Domini—Hosanna
in excelsis;

(AL INCLINARSE PROFUNDAMENTE
el sacerdote sobre el altar para comenzar
el Cánon, los asistentes inician la Oración
Ecuménica.)

T.--Padre Clementísimo.-Por Jesucristo.
Hijo tuyo, Señor nuestro.—Suplicantes te
rogamos aceptes esta oblación. —

Por Tu Iglesia Santa y Católica.—Por su
unidad, su paz y su expansión por el
mundo.—Por Tu Siervo nuestro Pontífice
Pio.—Nuestro Obispo.—Todos sus ministros,
sacerdotes y religiosos. —

Por nuestra Universidad y escuelas con
todas sus necesidades espirituales y mate-
riales.—Por nuestro Campo,—nuestro mar y
nuestra Industria, con todos sus problemas
y sus afanes.—Por todos los productores,
trabajadores y estudiantes.—Y en particu-
lar los enfermos, los necesitados y los
presentes.—Danos a todos aumento de gra-
cia.—Caridad unitiva y fidelidad en el
cumplimiento de nuestro trabajo.

Concedenos también, parecernos en algo a Jesus, el trabajador voluntario. — Dandonos su humildad y su Cruz. Para sazonar nuestra obra.

Te pedimos por España y su Caudillo. — Por todos los que nos gobiernan. — Por nuestras familias y amigos. — Por las juventudes de nuestra Patria — y por todos los universitarios y trabajadores del mundo.

Te pedimos en especial por. . . (aquí el nombre del lugar en que se trabaja).

(DESPUES DE LA CONSAGRACION, cuando el sacerdote se inclina profundamente hacia el altar, se dice de nuevo:)

T.--Suplicantes te rogamos. — Omnipotente Dios, que aceptes este don. — El mismo Cuerpo y Sangre de Tu Hijo, que nosotros. — En supremo acto de culto — alegremente. Te ofrecemos en Tu Iglesia — por mano de tu sacerdote.

S.--Per omnia S.--Por todos los saecula saeculorum. siglos de los siglos.

T.--Amen.

S.--Oremos: Preceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere: Pater noster qui est in coelis sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum: fiat voluntas tua sicut in coelo et in terra.

Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;

S.--Así sea.

S.--Amonestados por los saludables prefectos e instruidos por los divinos consejos, osamos decir:

Padre nuestro que estás en los Cielos, santificado sea el tu nombre, venga a nos el tu reino, hágase tu voluntad, así en la Tierra como en el Cielo.

El pan nuestro de cada día dánosle hoy, y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores.

S.--Et ne nos inducas in tentationem. S.--Y no nos dejes caer en la tentación.

T.--Sed libera nos a malo. T.--Mas líbranos de mal.

S.--Amen. S.--Así sea.

S.--Per omnia saecula saeculorum. S.--Por todos los siglos de los siglos.

T.--Amen. T.--Así sea.

S.--Pax Domini sit semper vobiscum. S.--La paz del Señor sea siempre con vosotros.

T.--Et cum Spiritu tuo. T.--Y con tu espíritu.

(El sacerdote, inclinado ante el Altar, dándose tres golpes de pecho dice simultáneamente con todos:)

S. y T.--Agnus Dei qui tollis peccata de Dios, que quitas

ta mundi, miserere de Dios los pecados nobis. del mundo, ten misericordia de nosotros.

S. y T.--Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis. S. y T.--Cordero que quitas los pecados del mundo, ten misericordia de nosotros.

S. y T.--Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem. S. y T.--Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, danos la paz.

(Antes de comulgar)

(Mientras el Sacerdote dice la oración. «Domine Iesu Christe, qui dixisti...», los presentes continúan en voz alta diciendo:

T.--Señor, Jesús, que dijiste a Tus Apóstoles. «Mi paz os dejo. Mi paz os doy».

No atiendas a nuestra miseria y concede la paz y unidad más íntima a Tu Igle-

sía en todos sus miembros.-Nosotros, acercándonos al Divino Banquete de Tu Cuerpo Santo.-Reiteramos la unión íntima de caridad, -que reina entre trabajadores y estudiantes.-Queriendo simbolizarla ahora y apretarla más.-Y santificarla en grado máximo.-Al recibir este Pan unificador de corazones.-Pensamientos y voluntades.

(De rodillas, todos, rezan a coro el Confiteor; los que van a comulgar se acercan juntos).

T.--Confiteor... T.--Yo pecador...

COMUNION

(La lee el lector)

S.--Dominus vobiscum. S.--El Señor sea con vosotros.

T.--Et cum Spiritu tuo. T.--Y con tu espíritu.

POSTCOMUNION

(La lee el lector)

S.--Dominus vobiscum. S.--El Señor sea con vosotros.

T.--Et cum Spiritu tuo. T.--Y con tu espíritu.

S.--Ite, missa est. S.--Idos, la Misa ha terminado.

T.--Deo gratias. T.--Gracias a Dios.

S.--Benedicat vobis omnipotens Deus Pater et Filius et Spiritu Sanctus. S.--Bendiga os Dios omnipotente, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

T.--Amén. T.--Así sea.

S.--Dominus vobiscum. S.--El Señor sea con vosotros.

T.--Et cum spiritu tuo. T.--Y con tu espíritu.

S.--Initium sanc- S.--Principio del

ti evangelii secum- Santo Evangelio se-
dum Ioannem. gún San Juan.

T.--Gloria tibi T.--Gloria a Tí
Domine. Señor.

(Terminado el Evangelio)

S.--Deo gratias. S.--Gracias a
Díos.

(Terminada la Misa, los asistentes en
pié pueden cantar la Salve a Nuestra
Señora).

ORACION VESPERTINA.

El Capellán o el Jefe de Campo (reza
el Angelus respondiendo todos y puede
dar una breve consigna).

JEFE DE CAMPO: Señor, acoge los afa-
nes e intenciones de nuestra oración de
comunidad. Protege y mantennos unidos
con todos los hombres de España. Acép-
tanos una vez más en la tarea de sembrar,
de justicia y caridad esta sociedad vieja
de la Patria aunque para ellouviésemos
que teñir de sangre la blancura de nues-
tro Cisne universitario. Borra en nosötros
todo apetito posible de lucro y de interés.
Sosten y domina nuestra vocación pro-
fesional como un servicio clavándonos
heroicamente en ella y haz en Tí, por
nuestro esfuerzo, de trabajadores y estu-
diantes un sólo hombre nuevo, anuncia-
do la paz a los que están lejos y a los que

están cerca, abierta la entrada a entram-
bos en un mismo espíritu al Padre.

T.--Amen.

T.--Así sea.

(Puede terminarse con la bendición del
Capellán.)